Technisches Datenblatt

Produkt: G5-02

Hersteller: 3M DEUTSCHLAND GMBH

Warengruppe: ARBEITSSCHUTZ

Download: 04.09.2026

3M™ SPEEDGLAS™ SCHWEISSMASKE G5-02

Dieses Datenblatt wurde Ihnen von der Firma tewipack Uhl GmbH zur Verfügung gestellt. Die Firma tewipack Uhl GmbH übernimmt keinerlei Verantwortung für die Aktualität und die Richtigkeit der enthaltenen Informationen. Die Eigenschaften der Produkte können sich aufgrund verschiedener Einflüsse wie beispielsweise Zusammensetzung und Zustand des Substrats, Unreinheiten in oder auf dem Substrat, Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei der Lagerung und Umgebungsbedingungen während der Anwendung ändern. Bei Verwendung dieses Produkts in Kombination mit anderem Material ist der Kunde dafür verantwortlich, durch eigene Tests zu prüfen, ob das Produkt für die geplante Kombination geeignet ist und ob diese Kombination die erwarteten Ergebnisse liefert

Tewipack Uhl GmbH
Industriestraße 15
D-75382 Althengstett

Telefon: +49(0)7051/9297-0
Telefax: +49(0)7051/9297-99

E-Mail: info@tewipack.de
Internet: www.tewipack.de

Geschäftsführer: Alexander Uhl, Michael Uhl
HRB 330424
Amtsgericht Stuttgart

Bankverbindungen:
Sparkasse Pforzheim Calw
BLZ 666 500 85
Konto 17 787

Commerzbank Sindelfingen
BLZ 603 400 71
Konto 8 001 166

Vereinigte Volksbank AG Böblingen
BLZ 603 900 00
Konto 80 089 003

Postbank Stuttgart
BLZ 600 100 70
Konto 146 294 708

Speedglas™ Welding Safety

Technisches Datenblatt

3M™ Speedglas™ Automatik-Schweißmaske G5-02

Produktbeschreibung

Artikelnummer H62 11 20

- Gebogene Blendschutzkassette
- Hellstufe 2,5
- Dunkelstufen 8-12
- 3M™ Speedglas™ Natural Colour Technology
- Großes Sichtfeld 150 x 76mm
- Feste Dunkelstufen 8-12
- Vier Fotosensoren zur Erkennung des Lichtbogens
- Bluetooth™ Schnittstelle
- Auto- ON/OFF
- Schlankes Design

Anwendung

Das Produkt schützt Augen und Gesicht des Trägers. Es ermöglicht einen dauerhaften Schutz vor Funken/Spritzern sowie UV- und IR-Strahlung, die bei bestimmten Lichtbogen- und Gasschweiß-Verfahren entstehen.

G5-02 ist für die meisten gängigen Schweißverfahren geeignet und optimiert für WIG Schweißen und Niedrig-Ampere-WIG Schweißen.

Zulassung

Die PSA ist gekennzeichnet mit dem CE-Zeichen und in Übereinstimmung mit der europäischen PSA Verordnung, der europäischen Richtlinie und harmonisierten Europäischen Normen (Liste 14). Hier finden Sie auch Informationen über die Benannte Stelle, die die EU Baumusterprüfbescheinigung für die PSA ausgestellt hat (Modul B) und gegebenenfalls die Benannte Stelle, die für die Überwachung der Qualitäts-sicherung für die Herstellung der PSA verantwortlich ist (Modul D). Die EU Baumusterprüfbescheinigung und die Konformitätserklärung sind unter www.3M.com/welding/certs verfügbar. Die 3M™ Speedglas™ Blendschutzkassette G5-02 erfüllt eine Technische Spezifikation der 3M, die auf den Anforderungen der EN379:2003+AI:2009 basiert. Die Technische Spezifikation weicht von den Vorgaben der EN 379 ab und ersetzt die Anforderungen nach 4.3.3 Licht-transmissionsgrad" und 4.3.7 "Winkelabhängigkeit" durch die Anforderungen der ISO/DIS 16321-2 Absatz 4.5.4.4 "Kombinierte Gleichförmigkeit und Winkelabhängigkeit des Lichttransmissionsgrades". Hierbei nimmt man Bezug auf eine geeignete Testmethode, um gebogene, automatisch abdunkelnde Blendschutzkassetten zu testen (ISO/DIS 18526-2 Absatz 17.7).

EN 175:1997	Personal protection – Equipment for eye and face protection during welding and allied processes
EN 166:2001	Personal eye-protection – Specifications
AS/NZS 1337.1:2010	Personal eye protection Part 1: Eye and face protectors for occupational applications
(EU) 2016/425	PPE Regulation - Personal Protective Equipment
2014/30/EU	EMC Directive - Electromagnetic Compatibility
2011/65/EU	RoHS Directive - Restriction of the use of Hazardous Substances
2014/53/EU	RE Directive - Radio Equipment
Notified Body No. 0196 Module B	DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany
BMD-350: IC approval 12208A-05 This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le onctionnement.	
Contains ANATEL approved module # 05905-18-11156	
Manufacturer	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Sweden

= Blendschutzkassetten müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

Einsatzbeschränkungen

- Verwenden Sie ausschließlich originale 3M Speedglas Ersatz- und Zubehörteile, die in den Referenztabellen auf dem beigefügten Merkblatt gelistet sind und beachten Sie die Einsatzbedingungen, die im Kapitel "Technische Daten" beschrieben sind.
- Bei Verwendung von Ersatzteilen, Abziehbildern, Lacken oder bei sonstigen Modifikationen, die nicht in der vorliegenden Gebrauchsanweisung angegeben sind, kann die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigt werden. Ferner können hier durch Garantieansprüche unwirksam werden oder eine Situation eintreten, in der das Produkt nicht mehr den Schutzklassifizierungen und Zulassungen entspricht.
- Ein Augenschutz, der über Standardbrillen getragen wird, kann Stöße auf die Brille übertragen und so zu einer potenziellen Verletzungsgefahr für den Träger werden.
- Wird in der Schweißmaske anstelle einer automatisch abdunkelnden Blendschutzkassette eine Athermalscheibe eingesetzt, muss auf jeden Fall zusätzlich eine innere Vorsatzscheibe eingesetzt werden, um einen entsprechenden Augenschutz sicherzustellen.

- Die vorliegende Schweißmaske ist nicht zum Überkopfschweißen oder Schneiden geeignet, wenn eine Gefahr besteht, dass diese durch herabfallende Metallschmelze in Brand geraten kann.
- Die vorliegende Schweißmaske ist nicht für Schleifarbeiten geeignet.
- Sollte die Blendschutzkassette nicht automatisch in die Dunkelstufe schalten, sobald der Lichtbogen erzeugt wird, beenden Sie die Schweißarbeit sofort und überprüfen Sie die Kassette, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Der Einsatz von fehlerhaften Blendschutzkassetten, die bei einem Lichtbogen nicht automatisch in die Dunkelstufe schalten, kann zu dauerhaften Augenverletzungen oder sogar zum Verlust des Augenlichtes führen. Wenn ein Fehler an der Blendschutzkassette nicht identifiziert bzw. behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten, Ihren Handelspartner oder Ihren Ansprechpartner bei 3M.
- Wird das Produkt in Bereichen eingesetzt, für die es nicht bestimmt ist (z.B. Laserschweißen oder Laserschneiden), kann dies zu lebensgefährlichen Verletzungen, z.B. irreversible Augenverletzungen führen.
- Es sind keine Materialien bekannt, die beim Träger bei Hautkontakt allergische Reaktionen verursachen. Die Produkte enthalten keine aus Naturkautschuk / Latex gefertigten Komponenten.
- Das vorliegende Produkt bietet keinen Atemschutz. Durch den Schweißprozess können hohe Konzentrationen an Schweißrauchen oder anderen luftgetragenen Schadstoffen entstehen, die die jeweils gültigen Schadstoffgrenzwerte überschreiten können. Aus diesem Grund müssen Schweißer und auch deren Vorgesetzte die Schadstoffsituation bewerten und, bei Bedarf, entsprechenden Atemschutz beschaffen und einsetzen. Die richtige Auswahl, der korrekte Einsatz und die regelmäßige Überprüfung und Wartung der Atemschutzausrüstung in einem entsprechenden Atemschutzprogramm helfen, den Anwender vor luftgetragenen Schadstoffen zu schützen und die Schadstoffkonzentration, der er ausgesetzt ist, möglichst soweit zu reduzieren, dass diese unter den jeweiligen Schadstoffgrenzwerten liegt. Fehlerhafte Anwendung oder nicht bestimmungsmäßiger Gebrauch von Atemschutzgeräten kann zu einer erhöhten Exposition durch Schadstoffe und dadurch zu schweren gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen.
- Blinkende Lichtquellen (z.B. Warnleuchten) können die Elektronik der Kassette irritieren und zu einem Flackern führen, auch wenn zu diesem Zeitpunkt gar nicht geschweißt wird. Das Flackern tritt nur in der Hellstufe auf, die Dunkelstufe bleibt unbeeinflusst. Diese störenden Lichteinflüsse können über große Distanzen und / oder durch Reflexion entstehen. Die Schweißbereiche sollten vor der Arbeit entsprechend kontrolliert und von Störeinflüssen befreit oder abgeschirmt sein.
- Brüche, Risse oder Versprödung der Blendschutzkassette oder der Vorsatzscheiben können die Sicht beeinträchtigen und zu einer erheblichen Beeinträchtigung der Schutzfunktion führen.
- Die Schweißmaske ist schwer entflammbar und schützt vor Strahlungswärme. Bei direktem Kontakt mit einer offenen Flamme oder sehr heißen Oberflächen kann diese jedoch trotzdem Feuer fangen oder schmelzen. Bitte halten Sie die Schweißmaske aus diesem Grund immer sauber, um ein o.g. Risiko zu minimieren.
- Um eine Beschädigung des Produktes zu verhindern, benutzen Sie niemals Lösemittel oder Alkohol zur Reinigung. Das Produkt darf nicht in Wasser getaucht oder mit Flüssigkeiten besprüht werden.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien und andere ausgetauschte Teileordnungsgemäß nach den lokal gültigen Bestimmungen.

Materialien

Schweißmaske:	PPA
Kopfband:	PA, PP, TPE
Kassette (ADF):	PA, TPE, PC
Vorsatzscheiben:	PC
Frontschild:	PC

Technische Daten

Speedglas G5-02	
Gewicht:	
Schweißmaske:	233 g
Kassette (ADF):	202 g
Kopfband:	100 g
Sichtfeldgröße:	150 x 76 mm
UV/IR protection:	Tönungsstufe 12 (permanent)
Hellstufe:	Shade no 2,5
Dunkelstufe:	Shade no 8-12
Schaltzeit hell zu dunkel:	0.1 ms (+23°C)
Schaltzeit dunkel zu hell:	50 – 1000 ms
Batteriestandzeit:	1500 h
Batterietyp:	1 x CR2450 (Lithium 3V)
Kopfgrößen:	50-64 cm
Einsatzbedingungen:	-5°C bis +55°C, RH ≤ 90%, Keine Kondensierungsgefahr.
Lagerbedingungen, Kassette ohne Batterie:	-30°C bis +70°C, RH ≤ 90%, Keine Kondensierungsgefahr.

3M and Speedglas are trademarks of 3M Company.
© 3M 2020. All rights reserved.
Rev 2019-10-14

Lagerbedingungen	
Lithium Batterie:	-30°C bis +60°C, RH ≤ 75%, Keine Kondensierungsgefahr.
Verlängerte Lagerbedingungen	
Kassette ohne Batterie:	-20°C bis +55°C, RH ≤ 90%, Keine Kondensierungsgefahr.
Verlängerte Lagerbedingung	
Lithium Batterie:	+10°C bis +25°C, RH ≤ 60%, Keine Kondensierungsgefahr.
Max. Einsatz- bzw. -Lagerdauer:	5 Jahre; Stark von Einsatzdauer und Einsatzhärte abhängig.

Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien

H13 01 00	3M Reinigungstuch
H16 40 05	Ohr- und Halsschutz, 3-teilig, Leder
H16 90 05	Kopfschutz aus Textil
H16 75 20	Schweißband, Frottee, violett, Pack a` 2 Stück
H16 76 00	Schweißband, Frottee, Pack a` 20 Stück
H16 80 00	Schweißband, Leder
H16 80 10	Schweißband, Vliesstoff, Pack a` 2 Stück
H16 80 12	Schweißband, Vliesstoff, kurz, Pack a` 2 Stück
H16 90 01	Halsschutz
H16 91 00	Schutzhaube, schwarz / grau
H17 20 20	Vergrößerungslinse x1.5
H17 20 21	Vergrößerungslinse x2.0
H17 20 22	Vergrößerungslinse x2.5
H53 62 10	Komfort-Pad für Kopfband
H53 62 11	Komfort-Pad, groß, für Kopfband
H60 10 00	Batteriehalter
H60 20 00	Batterie CR2450 Lithium 3V
H62 00 20	Gebogene Blendschutzkassette mit innerer und äußerer Vorsatzscheibe
H62 11 20	Schweißmaske G5-02, komplett mit Kassette, Zubehör und Tasche
H62 11 95	Schweißmaske ohne Kassette, ohne Kopfband und ohne Frontschild
H62 20 00	Frontschild
H62 40 00	Innere Vorsatzscheibe, Pack a` 2 Stück
H62 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, kratzfest, Pack a` 5 Stück
H70 50 20	Kopfband mit Anbauteilen und Schweißband
H70 60 30	Anbauteile für Kopfband
H79 01 04	Tasche zur Aufbewahrung

Wichtiger Hinweis

Die Verwendung des in diesem Datenblatt beschriebenen Produktes setzt voraus, dass es von einer kompetenten Fachkraft betrieben wird und diese bereits in der Anwendung eines solchen Produkttyps erfahren ist. Es wird empfohlen, vor jedwedem Einsatz des Produktes einige Versuche durchzuführen, um dessen Leistung bei der geplanten Anwendung zu testen. Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Spezifikationen beziehen sich auf dieses spezifische 3M Produkt und können nicht auf andere Produkte oder Bereiche übertragen werden.
Jedwede Aktion oder Anwendung dieses Produktes unter Verletzung dieses Dokuments erfolgen auf eigene Gefahr des Anwenders.
Die Einhaltung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Spezifikationen in Bezug auf das 3M Produkt befreien den Anwender nicht von der Einhaltung weiterer Richtlinien (Sicherheitsvorschriften, Verfahren). Betriebstechnische Anforderungen speziell im Hinblick auf die Umgebung und den Einsatz von Werkzeugen mit diesem Produkt müssen befolgt werden. Die 3M Gruppe (die diese Kriterien nicht prüfen bzw. kontrollieren kann) kann für die Konsequenzen jeglichen Verstoßes gegen diese Regeln, die extern entschieden und kontrolliert werden, nicht verantwortlich gemacht werden.
Die vorstehenden Angaben wurden mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Sie erfolgen nach bestem Wissen, eine Gewähr für die inhaltliche Richtigkeit bzw. Vollständigkeit kann jedoch nicht übernommen werden. Änderungen sind vorbehalten. Angegebene Werte sind nicht in Spezifikationen zu übernehmen. Es obliegt dem Besteller, vor Verwendung des Produktes selbst zu überprüfen, ob es sich, auch im Hinblick auf mögliche anwendungswirksame Einflüsse, für den von ihm vorgesehenen Anwendungszweck eignet. Die Gewährleistung und Haftung für unser Produkt bestimmen sich nach den jeweiligen kaufvertraglichen Regelungen, insbesondere unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen, sofern nicht gesetzliche Vorschriften etwas anderes vorsehen.

3M and Speedglas are trademarks of 3M Company.
© 3M 2020. All rights reserved.
Rev 2019-10-14

3M Central Europe Region

3M Deutschland GmbH
Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Carl-Schurz-Strasse 1
41453 Neuss
Tel.: +49 2131 88 19 265
arbeitsschutz.de@mmm.com
speedglas@mmm.com
scotchlitegermany@mmm.com

3M Österreich GmbH
Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Kranichberggasse 4
1120 Wien
Tel.: +43 1417 00 52
arbeitsschutz-at@mmm.com
www.3Marbeitsschutz.at

3M (Schweiz) GmbH
Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Eggstrasse 93
8803 Rüschlikon
Tel.: +41 4350 896 58
3M.PAS.ch@mmm.com
arbeitsschutz-ch@mmm.com
www.3Marbeitsschutz.ch

3M (Suisse) S.à r.l.
Sécurité au travail
Eggstrasse 93
8803 Rüschlikon
Tel.: +41 4350 896 58
3M.PAS.ch@mmm.com
arbeitsschutz-ch@mmm.com
www.3Marbeitsschutz.ch

3M Belgium bvba/sprl
Produits de Securité
Hermeslaan 7
1831 Diegem
Tel.: +32 2808 17 91
3M.CDC.bnl@mmm.com
www.3M.be

3M Belgium bvba/sprl
Veiligheidsproducten
Hermeslaan 7
1831 Diegem
Tel.: +32 2808 17 91
3M.CDC.bnl@mmm.com
www.3M.be

3M Nederland B.V.
Veiligheidsproducten
Molengraaffsingel 29
2629 JD Delft, Postbus 1002
2600 BA Delft
Tel.: +31 15 782 2333
3M.CDC.bnl@mmm.com
www.3M.nl

3M and Speedglas are trademarks of 3M Company.
© 3M 2020. All rights reserved.
Rev 2019-10-14